



POVRATAK THE RETURN



redatelj / director: **Gustavo Gil**; scenarist / screenwriter: Gustavo Gil; snimatelj / cameraman: Tacho Horta; montaža / editing: Gustavo Gil; producent / producer: Gustavo Gil; zemlja / country of origin: Španjolska / Spain; godina / year of production: 2009.; trajanje / duration: 77 min.

Gustavo Gil
Avda. Filipinas, 48, 8^a, izq.
Madrid 28003, Spain
+34 686829762
tafatgus@gmail.com

ŠIROKI BRIJEG / 1.-4. RUJNA / SEPTEMBER 2010. / WWW.MFF.BA

Grupa palestinske djece putuje iz Španjolske u Palestinu. Put je jako težak i dug zbog izraelske okupacije njihove zemlje. Oni znaju što znači okupacija: vojska ubija njihove roditelje, njihovi rođaci su u zatvoru, njihovu zemlju otimaju i njihova je budućnost biti izbjeglica u svojoj vlastitoj zemlji. Oni su protagonisti i pripovjedači ove priče. Otišli smo s njima na ovaj težak put do njihovih domova na Zapadnoj obali. Tamo smo saznali kako oni i drugi Palestinci žive u svojoj zemlji pod izraelskom okupacijom.

A group of Palestinian children is travelling from Spain to Palestine. A very difficult and long trip due to the Israeli occupation of their land. They know what occupation means: Their parents have been killed by the army, their relatives are in prison, their land has been stolen and their future is to be a refugee in their own country. They are the protagonist and the narrators of this story. We went back with them in this hard trip up to their homes in the West Bank. There we found out how they and the other Palestinian live under the Israeli occupation of their land.

Festivali i nagrade

Nagradu publike dobio je na ovogodišnjem međunarodnom festivalu dokumentarnog filma u Španjolskoj (Documenta Madrid). Nagradu za najbolji dokumentarac dobio je u Meksiku (VI Encuentro Hispanoamericano de Documental Independiente Voces contra el Silencio), a specijalno priznanje na Kubi (Festival de Cine Pobre Humberto Solás).

Festivals and Awards

The Audience Award at this year's International Festival of Documentary Film (Documenta Madrid). The Best Documentary Award in Mexico (VI Encuentro Hispanoamericano de Documental Independiente Voces contra el Silencio), and the Special Recognition at Cuba (Festival de Cine Pobre Humberto Solás).